

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

28 APRIL 1978

WETSONTWERP

betreffende diensten bij een leger- of een troepenmacht die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevindt

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE e),
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER UYTENDAELE

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp dateert reeds van 1967. Het werd thans opnieuw besproken in uw commissie tijdens haar vergaderingen van 8, 15 en 22 februari 1978.

I. — Uiteenzetting van de Minister

Over dit ontwerp werden reeds twee verslagen uitgebracht (*Stilkelt van de Kamer* n° 478/4 en 478110 van 1967-1968). Het werd reeds in openbare zitting besproken doch nog niet aangenomen.

Dit zeer belangrijk ontwerp werd opnieuw op de agenda van de commissie geplaatst op verzoek van de Minister van Buitenlandse Zaken.

(1) Samensrelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Léon Remacle.

A. — leden: de heren De Kerpel, Grafé, Remacle (L.), Suykerbuyk, Uyttendaele, Van Rompaey, Wathelet, Weckx, Willems. — Cools (B.), Degroove, Dejardin, Mw Deriège, de heren Harmegnies, Van Cauwenbergh, Vanvalthoven. — Defraigne, Goi, Kempinaire, Verbekmaes. — Baerr, Belmans, — Havelange.

B. — Plaatsvervangers: de heer Beauthier, Mej. Die/ens, de heren Lcrnoux, Martens, Vall dell Brande. — Mw Adriaensens echtg. Huybrechts, de heer Bieijnot, M^r Brellez, de heren Broubon. — Risopoulos, Schrans. — Babylon. — Rouelle.

Zie:

288 (1977-1978) — N° 1.

— Nrs 2 en 3: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

28 AVRIL 1978

PROJET DE LOI

concernant les services dans une armée ou une troupe se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE el,
PAR M. UYTENDAELE

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet date de 1967. Il vient d'être à nouveau discuté par votre commission au cours de ses réunions des 8, 15 et 22 février 1978.

I. — Exposé du Ministre

Le projet a déjà fait l'objet de deux rapports (*Doc. Chambre* n° 478/4 et 478110 de 1967-1968). Il a déjà été discuté en séance publique, mais n'a pas encore été adopté.

Ce projet très important a été à nouveau inscrit à l'ordre du jour de la commission, à la demande du Ministre des Affaires étrangères.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Léon Remacle.

A. — Membres: MM. De Kerpel, Grafé, Remacle (L.), Suykerbuyk, Uyttendaele, Van Rompaey, Wathelet, Weckx, Willems. — Cools (B.), Degroove, Dejardin, Mme Deriège, MM. Harmegnies, Van Cauwenbergh, Vanvalthoven. — Defraigne, Goi, Kempinaire, Verbekmaes. — Baerr, Belmans. — Havelange.

B. — Suppléants: M. Beauthier, Mlle Dielens, MM. Lemoux, Martens, Vall dell Brande. — Mme Adriaensens épouse Huybrechts, MM. Bieijnot, Mme Brellez, MM. Broil/JOll. — Risopoulos, Schrans. — Babylon. — Rouelle.

Voir:

288 (1977-1978) — N° 1.

— Nos 1 et 3: Amendements.

De Minister omschrijft de oogmerken van dit ontwerp als volgt :

1° het verbieden van de aanwerving of van het vergernakkelijken van de aanwerving van personen op Belgisch grondgebied ten behoeve van een leger of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat;

2° de beperking van de dienstneming, het verkeer of de doorreis van personen met het oog op dienstneming bij een leger of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat;

3° het verbieden van de aanwerving van Belgische onderdanen door een Belgisch onderdaan ten behoeve van een vreemde leger- of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat;

4° de beperking van de dienstneming door Belgische onderdanen bij een vreemde leger- of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat;

5° de toekenning van de bevoegdheid terzake aan de correctionele rechtbank;

6° de bepaling van de strafmaat.

De Minister wijst er op dat in dit ontwerp wel degelijk rekening wordt gehouden met degenen die uit zuiver idealistische motieven dienst nemen, in zoverre daardoor de belangen van het land niet worden geschaad.

Hij legt er de nadruk op dat het probleem der huurlingen, voornamelijk in de Derde Wereld, actueel blijft omdat deze landen aan rijkdom gebrek hebben. Het geweld een einde willen maken, België wordt daarbij telkens betrokken omdat de wergeving op dat stuk hier zeer liberaal is. Zo was dit o.m. het geval tijdens de onlusten in Shaba en Angola. De regering van laatstgenoemd land heeft trouwens jarenlang daaraan toegezien dat de huurlingen die nog zouden gevangen worden genomen ter plaatse zullen worden neergeschoten.

Bovendien, brengt het ontbreken van een wet desbetreffende mede dat niets kan ondernomen worden tegen de doorreis van huurlingen via de nationale luchthaven te Zaventem. Het is dus nuttig en nodig dit wetsontwerp dringend te bespreken en aan te nemen.

II. - Algemene bespreking

Vooreerst wordt door een lid, hierin gesteund door alle aanwezige leden, voorgesteld om de laatste door de commissie aangenomen tekst als basis voor de bespreking te nemen (*Stuk van de Kamer* n° 478/10 van 1967-1968).

De Minister gaat hiermee akkoord omdat deze laatste tekst inderdaad als een goed compromis tussen de verschillende opvattingen kan worden aangezien.

Een lid bespeurt een gebrek aan overeenstemming tussen de artikelen 1 en 2. Terwijl in artikel 1 de aanwerving wordt verboden behalve in duidelijk omschreven gevallen, wordt in artikel 2 de dienstneming enkel beperkt. Hij is van oordeel dat deze twee artikelen in overeenstemming moeten worden gebracht door in artikel 1 een bepaling in te bouwen die aan de Koning de mogelijkheid biedt de aanwerving bij een met redenen omkleed besluit binnen te bepalen perken en voor een te bepalen termijn te verbieden. Tenslotte wijst dit lid er op dat in artikel 2 nergens sprake is van afwijkingen i.v.m. internationale verplichtingen en voor de eigen onderdanen van de betrokken landen.

Een ander lid begrijpt wel dat « aanwerving » en « dienstneming » twee duidelijk onderscheiden begrippen zijn, maar ziet niet in waarom ze aanleiding geven tot verschillende procedures.

Een derde lid wijst er op dat het probleem van de aanwerving niet alleen moet gezien worden in het kader van een leger- of troepenmacht, maar ook actueel is i.v.m. de aanwer-

Le Ministre définit l'objet du projet comme suit :

1° interdiction d'opérer ou de faciliter le recrutement sur le territoire belge de personnes au profit d'une armée ou d'une troupe se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

2° limitation de l'engagement, du départ ou du transit de personnes en vue de servir dans une armée ou une troupe se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

3° interdiction du recrutement de ressortissants belges par un ressortissant belge au profit d'une troupe ou d'une armée étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

4° limitation de l'engagement de ressortissants belges en vue de servir dans une armée ou une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

5° attribution de la compétence en la matière aux tribunaux correctionnels;

6° détermination du degré de la peine.

Le Ministre fait observer que le projet tient compte de ceux qui s'engagent pour des motifs purement idéalistes, dans la mesure où leur engagement ne porte pas préjudice aux intérêts nationaux.

Il souligne que le problème des mercenaires demeure d'actualité, principalement dans le tiers monde, parce que ces pays entendent résoudre bon nombre de problèmes par la force. La Belgique se voit chaque fois mise en cause parce que notre législation en ce domaine est très libérale. Il en fut notamment ainsi lors des désordres du Shaba et de l'Angola. Le gouvernement de ce dernier pays a d'ailleurs fait savoir que si des mercenaires y étaient encore capturés, ils seraient abattus sur place.

De plus, faute de loi en ce domaine, rien ne peut être entrepris contre le transit de mercenaires par l'aéroport national de Zaventem. Il est donc utile et nécessaire d'examiner et d'adopter d'urgence le présent projet de loi.

II. - Discussion générale

Avec le soutien de tous les membres présents, un membre propose de prendre pour base de discussion le dernier texte adopté par la commission (voir *Doc. Chambre* n° 478/10 de 1967-1968).

Le Ministre marque son accord sur cette proposition, car ce texte représente déjà un bon compromis entre les diverses conceptions.

Un membre estime qu'il y existe un manque de concordance entre les articles 1 et 2. Alors que l'article premier interdit le recrutement, sauf dans des cas clairement définis, l'article 2 ne fait que limiter l'engagement. A son avis, ces deux articles doivent être mis en concordance, en insérant à l'article 1 une disposition qui donne au Roi la possibilité d'interdire, par arrêté motivé, le recrutement dans certaines limites et pour une durée à déterminer. Enfin, ce membre fait observer que l'article 2 ne prévoit pas de dérogation en raison des obligations internationales, ni pour les propres ressortissants des Etats en cause.

Un autre membre comprend que le « recrutement » et le « engagement » sont des notions nettement différentes, mais ne voit pas pourquoi elles donnent lieu à des procédures différentes.

Un troisième membre fait observer que le problème ne se limite pas au recrutement dans une armée ou une troupe et qu'il faut envisager également le recrutement de personnes

viuz van personeel voor een soort poliermucht die onderdillen van een bepaald land in het oog zou houden. Zo is het niet onwaarschijnlijk dat landen waar de vrijheid minder groot is dan in België huurlingen aanwerven ten einde gastarbeiders of vluchtelingen uit hun land, in ons land in het oog te houden. Dergelijke niet bewapende politie zou in ons land kunnen actief zijn zonder onder de toepassing van de wet te vallen.

Een lid stelt de volgende vragen :

1. welk is het verschil tussen een leger en een troep?
2. wordt de aanwerving van vreemdelingen door een hunner landgenoten onmogelijk?
3. kan het landen van chartervliegtuigen met huurlingen door de voorgestelde tekst worden verboden?
4. blijven op dit vlak de regels betreffende de uitlevering van kracht?

Tenslotte laat een lid opmerken dat de eersre drie artikelen van dit ontwerp een « verfijnde » versie geven van artikel 135ter van het Strafwetboek, dat door artikel 7 van het ontwerp wordt opgeheven.

Hij betoogt verder dat de structuur van het ontwerp zeer duidelijk is:

- voor een aanwerving in België (art. 1) geldt een algemeen verbod;
- voor de dienstneming, het vertrek uit en de doorreis door België (art. 2) is er mogelijkheid van verbod;
- voor de aanwerving van Belgen door Belgen (art. 3, a) geldt een totaal verbod;
- de dienstneming van Belgen (art. 3, b) is verboden (cf. art. 2).

Tenslotte handelt het ontwerp over de strafbepalingen, de toekenning van bevoegdheid en de afschaffing van artikelen.

In dit verband herinnert de Minister er aan dat dit wetsontwerp vroeger werd besproken samen met een ontwerp over diensten bij een leger- of troepenmacht op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo (*Stukken* n^o 100511 en 2 van 1964-1965 en n^o 472/1 tot 3 van 1966-1967) en dat bij die gelegenheid ook het wetsvoorsel van de heer Glinne (*Stukken* n^o 2811 tot 3 van 1965-1966) beogende de non-interventie in de operaties ter handhaving van de orde in Kongo van Belgen of van in België verblijvende of doorreisende vreemdelingen werd besproken.

De toenmalige Minister van justitie had er toen reeds de voorkeur aan gegeven in deze aangelegenheden op algemene wijze wergevend op te treden en had met dit doel het ontwerp ingediend (*Stuk* n^o 478/1 van 1967-1968).

Wat het onderscheid tussen « leger » en « troepen » betreft, is de Minister niet in staat dit duidelijk onder woorden te brengen. Elk kan met enige goede wil begrijpen wat er mee bedoeld wordt. Het gaat er niet om deze woorden enkel te verstaan in een gebruikelijk technische betekenis, maar ze zo ruim mogelijk te interpreteren. Onder « troep » dient dan ook verstaan te worden al wat gewapend is zonder tot een regelmatig leger te behoren; dit begrip slaat dan ook op allerlei onregelde gewapende groepen en bendes (weerstand, « Polisario », enz.).

Anderzijds bevestigt hij dat het ontwerp slaat op elke doorreis van ons land, of die nu gebeurt per trein, per wagen, te voet of door ons luchtruim. Zodra een koninklijk besluit de doorreis heeft verboden, kan er derhalve worden ingegrepen in alle gevallen waarbij het bewezen is dat er huurlingen bij betrokken zijn.

De Minister verklaart verder dat de regels van de uitlevering toepasselijk blijven aangezien deze wetgeving niets verandert aan de draagwijdte van de bilaterale verdragen.

dans une espèce Je force de police qui serait chargée de surveiller les ressortissants d'un pays déterminé. Ainsi, il n'est pas invraisemblable que des pays qui ne connaissent pas les mêmes libertés que le nôtre, recrutent des mercenaires afin de surveiller dans notre pays les travailleurs immigrés ou les réfugiés originaires de ces pays. Cette police non armée pourrait exercer ses activités dans notre pays sans tomber sous le coup de la loi.

Un autre membre pose les questions suivantes :

1. quelle est la différence entre une armée et une troupe?
2. le recrutement d'étrangers par un de leurs compatriotes est-il impossible?
3. l'atterrissage d'avions transportant des mercenaires peut-il être interdit en vertu du présent texte?
4. les règles relatives à l'extradition restent-elles valables en ce domaine?

Enfin, un membre fait observer que les trois premiers articles du projet constituent une version « plus raffinée » de l'article 135ter du Code pénal, lequel est par ailleurs abrogé par l'article 7 du projet.

Il considère, en outre, que la structure du projet est très claire, à savoir :

- le recrutement en Belgique (art. 1) fait l'objet d'une interdiction générale;
- l'engagement, le départ ou le transit par la Belgique (art. 2) peuvent être interdits;
- le recrutement de Belges par des Belges (art. 3, a) fait l'objet d'une interdiction totale;
- l'engagement de Belges (art. 3, b) est interdit (voir art. 2).

Le projet traite ensuite des dispositions pénales, de l'attribution de compétences et de l'abrogation de certains articles.

Le Ministre rappelle à cet égard que le projet de loi avait, à l'époque, été discuté conjointement avec un projet de loi concernant les services dans une armée ou une troupe se trouvant sur le territoire de la République démocratique du Congo (*Doc.* n^o 1005/1 et 2 de 1964-1965 et 472/1 à 3 de 1966-1967) et qu'à la même occasion avait été discutée la proposition de loi de M. Glinne (*Doc.* n^o 2811 à 3 de 1965-1966) tendant à assurer la non-intervention de Belges ou d'étrangers résidant ou transitant en Belgique dans les opérations de maintien de l'ordre au Congo.

Le Ministre de la Justice de l'époque avait estimé préférable de légiférer sur un plan général et avait déposé à cet effet le projet en discussion (*Doc.* n^o 478/1 de 1967-1968).

Quant à la distinction entre une « armée » et une « troupe », le Ministre se déclare incapable de l'exprimer clairement. Moyennant un peu de bonne volonté chacun est en mesure de comprendre de quoi il s'agit. Il ne s'agit pas de donner à ces termes une quelconque signification technique, mais bien une interprétation aussi large que possible. Par « troupe », il convient donc d'entendre toute force armée qui ne fait pas partie d'une armée régulière; cette notion s'applique donc à tout groupe ou bande armée (résistance, « Polisario », etc.).

Il confirme, d'autre part, que le projet s'applique à tout transit par notre pays. Ce transit peut s'effectuer indifféremment en train, en voiture, à pied ou en empruntant notre espace aérien. Dès qu'un arrêté royal a interdit le transit, les autorités peuvent intervenir dans tous les cas où il est établi que des mercenaires sont impliqués dans l'opération.

Le Ministre déclare, en outre, que les règles relatives à l'extradition restent d'application, le projet de loi ne modifiant en rien la portée des traités bilatéraux.

Verder betoogt de Minister dat her verschil in procedure tussen artikel 1 en artikel 2 tot doel heeft de ideologische vrijheid van hen die dienst wensen te nemen om idealistische motieven te vrijwaren. Met die mogelijkheid moet dan ook alleen rekening worden gehouden in artikel 2 en niet in artikel 1.

Aangezien artikel 1 het beginsel van de niet-inmenging moet eerbiedigen en ook rekening moet houden met de internationale verplichtingen zoals zij onder meer uit het Handvest der Verenigde Naties voortvloeien, kan het niet in dezelfde bewoordingen worden gesteld als artikel 2.

Een lid is van mening dat artikel 1 alleen een formeel verbod inhoudt dat in feite kan omzeild worden zolang niet in de mogelijkheid is voorzien om sommige activiteiten van vreemde landen op ons grondgebied te beletten.

Een lid sluit zich daarbij aan en kan zich goed voorstellen dat bv. agenten van de DINA, naar het voorbeeld van wat Marokkaanse agenten reeds deden, lijsten zouden opstellen van Chileense vluchtelingen en deze dan zouden oproepen. In zulke gevallen zouden waarborgen moeten gegeven worden aan de dienstweigeraars.

Hierop antwoordt de Minister dat het uitgesloten is dat wij zouden beslissen of de betrokkenen al dan niet aan deze oproeping gevolg moeten geven. De vreemdeling kan altijd weigeren aan een dergelijke oproep gevolg te geven.

Een lid herhaalt zijn vraag betreffende de gebeurlijke aanwerving van personen om hier te lande toezicht uit te oefenen op Marokkaanse gastarbeiders bijvoorbeeld. Aangezien het hier om een leger- of troepenmacht gaat en zeker niet om dergelijke machten op vreemd grondgebied is het wetsontwerp hierop niet van toepassing. Hierop antwoordt een lid dat het hier om een kwestie gaat die de staatsveiligheid betreft, terwijl de Minister van oordeel is dat dit probleem zou moeten bestudeerd worden n.a.v. de bespreking van her wersonwerp over de vreemdelingen.

De heer Glinne dient een amendement in op artikel 2 (Stuk n° 288/2). Het strekt ertoe aan dit artikel een tweede lid toe te voegen, luidend als volgt :

« Dat verbod mag niet gelden voor personeel wier dienstneming, vertrek of doorreis uitsluitend door idealistische beweegredenen zijn ingegeven. »

Verwijzend naar de algemene draagwijdte van het wersonwerp, verklaart het lid voorstander te zijn van een wetgeving voor welbepaalde omstandigheden zoals de wet van 11 juni 1937, waarbij de non-interventie van België in de Spaanse burgeroorlog werd gewaarborgd. Hij geeft er de voorkeur aan dat bv. een wet zou tot stand komen betreffende de gekende toestand in Zuid-Afrika in plaats van algemene wetsbepalingen uit te vaardigen. Dergelijke werkwijze houdt in dat geen onderscheid wordt gemaakt tussen een dienstneming en aanwerving voor troepen uit idealistische overwegingen en andere en dat alle gevallen op dezelfde afkeurende wijze worden behandeld.

Alhoewel het wel moeilijk is een onderscheid te maken tussen het begrip « huurling » en het begrip « idealist » neemt dit niet weg dat er duidelijke voorbeelden zijn van zuiver idealisme. Hij is van oordeel dat de mogelijkheid moet worden gewaarborgd om in onze samenleving nog een zekere vorm van idealisme te behouden. Het ontwerp doet zelfs geen poging om een onderscheid te maken tussen een huurling en een idealist. Reeds vroeger werd nochtans zowel door de heer Pierson als door de heer Le Grève dit onderscheid tussen huurling en idealistische dienstnemer gemaakt. De heer Pierson gaf zelfs een bepaling van de huurling (Stuk: n° 478/8 van 1967-1968). Hij dringt ook aan op

Le Ministre ajoute que les procédures divergentes, prévues à l'article premier et à l'article 2, visent à préserver la liberté idéologique de ceux qui veulent s'engager par idéalisme. Il convient donc de retenir cette possibilité, mais uniquement à l'article 2 et non à l'article premier.

Comme il entend respecter le principe de la non-ingérence et tenir compte de nos obligations internationales découlant notamment de la Charte des Nations Unies, l'article premier ne peut pas être formulé de la même manière que l'article 2.

Un membre estime que l'article premier ne comporte qu'une interdiction de caractère formel qui peut être esquivée tant que n'existera pas la possibilité d'empêcher les pays étrangers de se livrer à certaines activités sur notre territoire.

Un membre abonde dans le même sens. Il s' imagine très bien, par exemple, que des agents de la DINA, suivant en cela les agissements des agents marocains, puissent établir des listes de réfugiés chiliens qui, dans un stade ultérieur, sont appelés sous les armes. Dans ce cas, des garanties devraient être données aux réfractaires.

Le Ministre répond qu'il est exclu que nous décidions que les intéressés doivent ou non donner suite à cet appel. L'étranger peut toujours refuser d'y donner suite.

Un membre répète sa question relative au recrutement éventuel de personnes chargées de surveiller, chez nous, par exemple les travailleurs marocains. Comme il ne s'agit pas d'une armée ou d'une troupe et encore moins d'une force armée se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger, le projet de loi ne leur est pas applicable. Un membre répond qu'il s'agit d'une question touchant la sécurité de l'Etat, tandis que le Ministre estime que ce problème devrait être examiné à l'occasion de la discussion du projet de loi relatif aux étrangers.

M. Glinne présente un amendement à l'article 2 (Doc. n° 288/2). Il est libellé comme suit :

Ajouter un second alinéa libellé comme suit :

« Cette interdiction ne peut viser les personnes dont l'engagement, le départ ou le transit est motivé par des mobiles exclusivement idéalistes. »

Se référant à la portée générale du projet de loi, l'auteur se déclare favorable à une législation de circonstance, telle que la loi du 11 juin 1937 destinée à assurer la non-intervention de Belges dans la guerre civile espagnole. Il estime préférable d'adopter, par ex., une loi concernant la situation en Afrique du Sud, qui est de notoriété publique, plutôt que des dispositions légales de caractère général. En effet, cette dernière méthode implique qu'aucune distinction n'est faite entre l'engagement et le recrutement dans des troupes pour des motifs idéalistes ou autres et que tous les cas sont traités avec la même désapprobation.

Bien qu'il soit difficile de faire la distinction entre la notion de « mercenaire » et celle d'« idéaliste », il n'en reste pas moins qu'il est des exemples patents d'un idéalisme très pur. L'auteur estime que doit être assurée la possibilité de préserver une certaine forme d'idéalisme, même dans notre société. Le projet ne tente même pas de faire la distinction entre un « mercenaire » et un « idéaliste ». Cette distinction entre le mercenaire et celui qui s'engage par idéalisme avait cependant été faite à l'époque, tant par M. Pierson que par M. Le Grève. M. Pierson avait même donné une définition du mercenaire (Doc. n° 418/8 de 1967-1968). L'auteur insiste également pour une plus grande vigilance en matière

meer waakzaamheid inzake de aanwerving, de dienstneming en de strafrechtelijke hetsing, die nu reeds op grond van de besaande wetgeving mogelijk is.

Hij betreurt dat de voorgestelde maatregelen niet in de tijd beperkt zijn, wat des te gevaarlijker is voor het politiek engagement.

Volgens dit lid kunnen best andere strafbepalingen worden 'gevaardigd' en hij stelt voor de dienstneming in een vreemd leger bv. te bestraffen met het verlies van de nationaliteit. Dit is in Nederland het geval bij dienstneming in een openbare dienst in Zuid-Afrika. Spreker is geen voorstander van buitengewoon strenge maatregelen maar aëht het mogelijk eenvoudige technieken toe te passen, zoals zulks het geval was na de uitvaardiging van de wet van 11 juni 1937, en dienstneming bij vreemde legers of troepen onmogelijk te maken door de betrokkene door het Belgisch Leger terug in dienst te roepen op basis van de artikelen 67 en 68 van de gecoördineerde dienstplichtwetten. In geval de heropgeroepene daar geen gevolg aan geeft zou hij als deserteur kunnen veroordeeld worden op grond van artikel 45 van het Militair Strafwetboek. Men beschikt dus over een volledig arsenaal maatregelen die in het verleden werden toegepast om aan bijzondere toestanden het hoofd te bieden. Dergelijke maatregelen zouden sommigen doen nadenken alvorens zij een beslissing nemen.

Dit ware beter dan algemene en onbeperkte bepalingen zoals die van het onderhavige wetsontwerp welke gemakkelijk tot een beperking van de vrijheden kan leiden.

De Minister wijst er op dat vroeger reeds een amendement van de heer Glinne ertoe strekkende de draagwijdte van het ontwerp te beperken tot de aanwerving en dienstneming van huurlingen werd verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Anderzijds verkiest de Minister een algemene wetgeving boven gelegenheidswetten. De voorliggende tekst is inderdaad de verwoording van een algemene regel die niet beperkt is tot een land of tot een bepaalde periode. Artikel 2 maakt het mogelijk een onderscheid te maken tussen een huurling en een idealist. De tekst heeft het voordeel dat koninklijke besluiten kunnen genomen worden in gevallen van een « Praagse Lente », wat uiteraard eenvoudiger is en vlugger gaat dan de aanneming van een gelegenheidswet.

Andermaal onderstreept hij dat door artikel 1 de aanwerving uitgesloten wordt maar door artikel 2 de dienstneming toegelaten blijft en alleen de mogelijkheid wordt geschapen een koninklijk besluit uit te vaardigen dat deze dienstneming binnen zekere perken en voor een bepaalde tijd verbiedt. Daardoor kan in een concreet geval de dienstneming, het vertrek en de doorreis van huurlingen verhinderd worden. Het invoegen van een bepaling die het onderscheid tussen idealist en huurling zou verwoorden is theoretisch mogelijk maar praktisch niet te verwezenlijken. Daar er inderdaad sreeders verschillende strekkingen bestaan, zou het voor een huurling zeer eenvoudig zijn zich als idealist te laten doorgaan. Wanneer er dan toch een juridisch onaanvaardbare en juiste definitie van de huurling zou gevonden worden, kan deze opgenomen worden in een op grond van artikel 2 genomen koninklijk besluit.

Verder is de Minister van oordeel dat zwaardere straffen alleen zouden gerechtvaardigd zijn ingeval van aanslag tegen de veiligheid van de Staat. Het verval van nationaliteit, zoals in Nederland, door een algemene maatregel van bestuur, acht hij fel overdreven.

Het lid dringt andermaal aan op een gelegenheidswetgeving omdat de Belgische openbare mening in bepaalde omstandigheden sterk verdeeld is en bij zulke wetgeving concrete oplossingen kunnen nagestreefd worden, terwijl de mogelijkheid voor idealisten om zich te engageren moet gevrijwaard blijven.

de recrutement, d'engagement et de répression pénale, que la législation en vigueur permet d'ailleurs déjà

Il déplore que les mesures proposées ne soient pas limitées dans le temps, ce qui accroît le risque de l'engagement politique.

Le même membre estime préférable de promulguer d'autres dispositions pénales en vigueur. Il propose, à titre d'exemple, de sanctionner l'engagement dans une armée étrangère par la déchéance de la nationalité. Cette sanction frappe, aux Pays-Bas, l'engagement dans un service public en Afrique du Sud. L'orateur n'est pas partisan de mesures draconiennes. Il estime possible d'appliquer des techniques simples, ainsi que ce fut le cas après la promulgation de la loi du 11 juin 1937, et d'empêcher l'engagement dans des armées ou troupes étrangères en rappelant les intéressés en service dans l'armée belge sur la base des articles 67 et 68 des lois coordonnées sur la milice. Au cas où le rappelé ne s'exécuterait pas, il pourrait être condamné comme déserteur sur la base de l'article 45 du Code pénal militaire. On dispose donc d'un arsenal complet de mesures ayant été appliquées dans le passé afin de faire face à des situations particulières. Ces mesures pourraient inciter certains à réfléchir avant de prendre une décision.

Une telle solution serait préférable à des dispositions générales et illimitées qui pourraient aisément aboutir à une restriction des libertés.

Le Ministre rappelle qu'un amendement de M. Glinne, qui tendait à limiter la portée du projet au recrutement et à l'engagement de mercenaires, a été rejeté précédemment par 10 voix contre 5.

Le Ministre préfère en outre une législation générale à des lois de circonstance. Le texte présenté est, en effet, l'expression d'une règle générale qui n'est limitée ni à un pays ni à une période. L'article 2 permet d'opérer la distinction entre le mercenaire et l'idealiste. L'avantage du texte est qu'il permet de prendre des arrêtés royaux dans des cas similaires au « Printemps de Prague », ce qui est à la fois plus aisé et plus rapide que de faire adopter une loi de circonstance.

Il souligne en outre que, si l'article 1^{er} exclut le recrutement, l'article 2 autorise l'engagement et que seule est prévue la possibilité de promulguer un arrêté royal interdisant cet engagement dans certaines limites et pour une période donnée. Il est dès lors possible d'empêcher, dans un cas concret, l'engagement, le départ et le transit de mercenaires. S'il est technique, il est possible d'insérer une disposition qui distingue l'idealiste du mercenaire, il est quasi impossible de la mettre en pratique. Il serait, en effet, très simple pour un mercenaire de se faire passer pour un idealiste du fait qu'il existe toujours différentes tendances. S'il était malgré tout établi une définition correcte et juridiquement inattaquable du mercenaire, elle pourrait être consacrée dans les faits par un arrêté royal pris sur la base de l'article 2.

Le Ministre estime en outre que des sanctions plus lourdes ne pourraient se justifier qu'en cas d'atteinte à la sûreté de l'Etat. Il juge excessive la déchéance de la nationalité découlant d'une mesure générale d'administration telle que l'application des Pays-Bas.

Le membre plaide une nouvelle fois pour une législation de circonstance, parce que l'opinion publique belge est parfois fortement divisée en certaines circonstances et qu'une telle législation permet de rechercher des solutions concrètes, dès lors qu'il s'agit de sauvegarder le droit, pour les idealistes, de s'engager.

Een ander lid vindt het amendement van de heer Glinne wel sympathiek, maar acht het toch overbodig. Er is inderdaad reeds bij herhaling door de Minister verklaard dat de op grond van artikel 2 te nemen koninklijke besluiten de dienstneming uit idealistische beweegredenen niet kunnen uitsluiten. Mits dit uitdrukkelijk in het verslag wordt opgenomen dat de precisering niet in de tekst van de wet, en meer bepaald in artikel 2, opgenomen te worden.

Dit lid acht het ook beter dat voornoemde koninklijke besluiten in Ministerraad zouden overlegd worden als waarborg voor de dienstneming om idealistische redenen. De heer Baert dient dan ook een amendement (Stuk n° 288/3) in dat ertoe strekt op de eerste regel, tussen de woorden «een met redenen omkleed» en het woord «besluit» de woorden «en in Ministerraad overlegd» in te voegen.

Een ander lid is van oordeel dat de nationale belangen op het voorplan dienen te blijven en dat het verbod van dienstneming moet gelden voor iedereen of voor niemand. Hij is van oordeel dat de bestraffing strenger dient te zijn en dat het verlies van de nationaliteit dient toegepast te worden, vooralook voor de idealisten, die door hun land vaarwel te zeggen bewijzen dat ze er niet aan gehecht zijn en die dit verlies niet eens zwaar zouden aanvoelen.

Verscheidene leden verzetten zich tegen het verlies van nationaliteit al ware het alleen maar omdat iedereen recht heeft op een nationaliteit. Bovendien zou dit verlies zware gevolgen kunnen hebben voor het gezin van de huurling ook als dit gezin niet bij de zaak betrokken is.

III. — Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artikel 1.

Een lid legt er de nadruk op dat de verwijzing naar de artikelen 135quater en 135quinquies van het Strafwetboek tot gevolg heeft dat de aanwerving van minderjarigen zonder toestemming van hun ouders, voogden of curatoren, bestraft wordt. Een ander lid meent dat het woord «aanwerving» pejoratief is en enkel verwijst naar het werven van huurlingen. Hierop wordt geantwoord dat dit woord een ruimere betekenis heeft en het wel degelijk in het algemeen en dus ook voor «oproeping» of «wederoproeping» kan gebruikt worden.

Verscheidene leden wijzen er op dat artikel 1 inzake aanwerving alles verbiedt wat niet toegelaten is door de verdragen waarnaar wordt verwezen. Ook de aanwerving van niet-strijders, voor legers of troepen op vreemd grondgebied is verboden.

In de tekst wordt immers de uitdrukking «ten behoeve van...» gebruikt. Zo is de aanwerving van geneesheren, aalmoezeniers, schoonmaaksters, e.d.m. verboden, tenzij deze uit een in dit artikel bedoelde overeenkomst voortvloeit.

Een paar leden zijn van oordeel dat de aanwerving door een vreemde staat van eigen onderdanen moet uitgesloten worden in geval van oorlog. Zij menen dat de aanwerving door alle oorlogvoerende partijen in ons land de neurale positie van ons land zou kunnen in gevaar brengen.

Hierop antwoordt de Minister dat België normaal, in geval van oorlog, de Belgen die in het buitenland verblijven in dienst of terug in dienst zou roepen. Bovendien is het onvermijdelijk dat, in geval van conflict, de oorlogvoerende partijen aanwervingsdiensten inrichten voor hun in België verblijvende onderdanen. Men moet enerzijds vermijden dat een lid van een ambassade strafbaar zou zijn omdat hij een

Un autre membre exprime sa sympathie pour l'amendement de M. Glinne, tout en le jugeant superflu. Le Ministre a, en effet, déclaré à diverses reprises que les arrêtés royaux qui doivent être pris sur la base de l'article 2 ne peuvent exclure l'engagement inspiré par des mobiles idéalistes. Dès lors que cette précision figure de manière explicite dans le rapport, il n'y a pas lieu de l'introduire dans le texte de la loi et plus particulièrement à l'article 2.

Le membre estime également préférable que lesdits arrêtés royaux soient délibérés en Conseil des Ministres afin de garantir la possibilité d'engagement pour des mobiles idéalistes. M. Baert présente à cet effet un amendement (Doc. n° 288/3) tendant à insérer à la première ligne, entre les mots «arrêté motivé» et le mot «interdire», les mots «et délibéré en Conseil des Ministres».

Un autre membre estime que l'intérêt national doit primer et que l'engagement doit être interdit à quiconque ou à personne. Il estime également qu'il convient de prévoir des sanctions plus lourdes et qu'il faut infliger la déchéance de la nationalité, notamment aux idéalistes qui, en abandonnant leur pays, prouvent qu'ils n'y sont pas attachés. Ils ne seraient d'ailleurs guère affectés par cette déchéance.

Plusieurs membres s'opposent à la déchéance de la nationalité, ne fût-ce que parce que chacun a droit à une nationalité. Cette déchéance pourrait d'ailleurs avoir de lourdes conséquences pour la famille du mercenaire, même si elle n'est en aucune manière impliquée dans la question.

III. — Discussion des articles et votes

Article 1.

Un membre insiste sur le fait que la référence aux articles 135quater et 135quinquies du Code pénal a pour effet de pénaliser le recrutement de mineurs d'âge sans le consentement de leurs parents, tuteurs ou curateurs. Un autre membre estime que le terme «recrutement» est péjoratif et qu'il désigne uniquement le racolage de mercenaires. Il lui est répondu que ce terme a un sens plus large et qu'il peut effectivement être utilisé dans un sens général et dès lors également pour des «appels» ou des «rappels».

Plusieurs membres font remarquer que l'article 1er interdit en matière de recrutement tout ce qui n'est pas autorisé par les traités auxquels il est fait référence. Est également interdit l'engagement de non-combattants au profit d'armées ou de troupes se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger.

En effet, le texte dit clairement: «au profit de»; Ainsi, tout recrutement de médecins, d'aumôniers, de nettoyeuses, etc., est-il interdit, à moins que ce recrutement résulte d'un traité visé par cet article.

Quelques membres sont d'avis que le recrutement de ressortissants propres par un Etat étranger doit être exclu en cas de guerre. Ils estiment à cet égard que le recrutement par tous les belligérants dans notre pays serait de nature à compromettre la neutralité de la Belgique.

Le Ministre répond qu'en cas de guerre, la Belgique appellerait ou rappellerait en service les Belges résidant à l'étranger. De surcroît, il est inévitable qu'en cas de conflit, les parties belligérantes organisent des services de recrutement à l'usage des ressortissants résidant en Belgique. Il convient d'éviter, d'une part, qu'un membre d'une ambassade puisse être pénalisé du fait qu'il adresse une lettre de recrutement

aanwervingsbrief aan een diensplichtige laat geworden en er anderzijds op toezien dat de zaak niet uit de hand loopt. Maar dit behoort dan ook tot het domein van de veiligheid van de Staat die er moet voor zorgen dat de soevereiniteit van het land geëerbiedigd wordt.

Een lid vestigt de aandacht op het verschil tussen de begrip: « zich naar zijn regiment begeven » en « aangeworven worden ». Er dient een onderscheid gemaakt te worden tussen de aanwerving via publiciteit en de oproeping door een oproepingsbrief of telegram.

De Minister betoogt dat er dikwijls heel wat verschil is tussen theorie en praktijk. Volgens hem kan de aanwerving op internationaal vlak niet verhinderd worden. Evenwel kan een interne reglementering dergelijke publiciteit in bladen e.d.m. verbieden of beperken. Zo wenst ons land ook aan in Canada, maar zeker niet via de pers zoals dit wel gebeurt in eigen land.

De heer Harmegnies dient bij artikel 1 een amendement (*Stuk n° 288/3*) in, dat ertoe strekt de tekst van dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Buiten de militaire technische bijstand welke de Belgische Regering aan een vreemde Staat verleent, en onverminderd de internationale verplichtingen van België of zijn deelneming aan internationale politieoperaties waartoe besloten wordt door publiekrechtelijke instellingen waarvan het lid is, zijn in België verboden :

» a) de aanwerving van personen ten behoeve van vreemde legers of troepen die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevinden en alle handelingen die zodanige aanwerving kunnen uitlokken of vergemakkelijken;

» h) de dienstneming, het vertrek of de doorreis van personen met het oog op dienstneming in een vreemde leger- of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat,

» Onverminderd de toepassing van de artikelen 135ter, 135quater en 135quinquies van het Strafwetboek en van de artikelen 48 tot 57 van de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, en nadar de Regering erover heeft beraadslaagd en de Kamers ervan in kennis heeft gesteld, kan de Koning toestaan dat zijn onderhorigen door een vreemde Staat worden aangeworven. Hij bepaalt de wijze waarop dat gebeurt, »

De auteur wijst erop dat alleen het laatste lid van artikel 1 ten gronde wordt gewijzigd. De aanwerving zou door de Koning enkel kunnen worden roegesraan nadat de Regering daarover heeft beraadslaagd, en nadar deze daarvan de Kamers heeft in kennis gesteld. Dit zou toelaten de oprichting van aanwervingsbureaus te verhinderen die desgevallend onder de bescherming van buitenlandse regeringen zouden werken. Daarbij wordt niet alleen gedacht aan zogenaamde "sterke" regeringen maar ook aan bevriende zoals bv. de Franse (aanwervingen voor het Vreemdelingenlegioen). Hij dringt aan op de aanneming van dit amendement te meer daar her ontwerp artikel 135ter van her Strafwetboek opheft. Dit artikel is, volgens hem, de enige dwangmaatregel die de leemten van her besproken wetsonwerp aanvult. Hij steunt dit argument op het advies van de Raad van State (*Stuk n° 418/1* van 1967-1968, blz. 4).

De Minister vestigt er de aandacht op dat het amendement de dienstneming onder hetzelfde verbod als de aanwerving plaatst, wat tot gevolg heeft dat de reeds besproken dienstneming door idealiseren uitgesloten wordt. Bovendien wordt door dit amendement het ganse stelsel omgekeerd doordat aan de Koning de bevoegdheid wordt gegeven aan de vreemde staat toe te staan zijn eigen onderhorigen aan te werven.

à un milicien et, d'autre part, de veiller à ce que l'affaire ne devienne pas incontrôlable. Mais il s'agit d'un domaine qui relève de la Sécurité de l'Etat, laquelle doit veiller au respect de la souveraineté de du pays.

Un membre attire l'attention sur la différence entre "se rendre à son régiment" et « être recruté ». Il y a lieu, en effet, de distinguer le recrutement par voie de publicité et l'appel par convocation ou télégramme.

Le Ministre fait valoir que la pratique est souvent fort éloignée de la théorie. Selon lui, il n'est pas possible d'empêcher les recrutements au niveau international. Une réglementation interne serait néanmoins de nature à interdire ou à limiter une telle publicité dans la presse, etc. Ainsi, notre pays recrute également au Canada, mais il ne le fait pas par l'intermédiaire de la presse, contrairement à ce qui se passe en Belgique.

M. Harmegnies a présenté, à l'article 1, un amendement (*Doc. n° 288/3*) tendant à remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Sont interdits en Belgique, en dehors de l'assistance technique militaire accordée à un Etat étranger par le Gouvernement belge et sans préjudice des obligations internationales de la Belgique ou de sa participation à des opérations de police internationale décidées par des organisations de droit public dont elle est membre :

» a) le recrutement et tous actes de nature à provoquer ou faciliter le recrutement de personnes au profit d'une armée ou d'une troupe se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

» h) l'engagement, le départ ou le transit de personnes, en vue de servir dans une armée ou une troupe se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger.

» Sans préjudice de l'application des articles 135ter, 135quater et 135quinquies du Code pénal, des articles 48 à 57 de la loi sur l'accès, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et après que le Gouvernement en ait délibéré et informé les Chambres, le Roi peut autoriser le recrutement par un Etat étranger de ses propres ressortissants. Il en détermine les modalités. »

Il commente cet amendement en signalant que seul le dernier alinéa de l'article 1 est modifié quant au fond. Le Roi ne peut autoriser le recrutement qu'après que le Gouvernement en ait délibéré et informé les Chambres. Ceci permettrait d'empêcher la création de bureaux de recrutement qui fonctionneraient sous la protection de gouvernements étrangers. A cet égard, on ne pense pas uniquement à des gouvernements « musclés » mais également à des gouvernements « amis », comme celui de la France par exemple (recrutement pour la Légion étrangère). Il insiste pour que cet amendement soit adopté, d'autant plus que le projet abroge l'article 135ter du Code pénal. Selon lui, cet article constitue la seule mesure coercitive qui soit de nature à combler les lacunes du projet de loi en question. Il fonde cette argumentation sur l'avis du Conseil d'Etat (*Doc. n° 478/1* de 1967-1968, page 4).

Le Ministre attire l'attention sur le fait que l'amendement frappe l'engagement de la même interdiction que le recrutement, ce qui a pour effet d'exclure l'engagement d'idéalistes. En outre, cet amendement inverse tout le système, étant donné qu'il confère au Roi le pouvoir d'autoriser l'Etat étranger à recruter ses propres ressortissants.

De heer Harmegnies geeft toe dat de teks van het amendement niet geheel zijn opinie weergeeft, maar meent dat de oplossing dient gevonden te worden in een reeks modaliteiten waarbij bv. voor Frankrijk de oproepingen zouden toegelaten worden zonder dat daardoor de aanwerving voor het Vreemdelingenlegioen mogelijk wordt.

Daarop verklaart de Minister dat dit een gevaarlijke innovatie zou betekenen in de internationale betrekkingen en dat zulks tot vergeldingsmaatregelen zou kunnen leiden.

Een lid wijst er nog op dat de opheffing van artikel 135ter van het Strafwetboek normaal is gezien de nieuwe bepaling een verscherping van dit artikel betekent.

Een lid wijst er op dat, volgens artikel 2, de dienstneming in principe niet verboden is en dat wanneer deze dienstneming door de Koning wordt beperkt, dit niet mag gelden voor de idealisten. Door het aannemen van zijn amendement (Stul. n° 288/3) dat bepaalt dat het besluit in Ministerraad overlegd dient te worden, zouden de idealisten op dit punt waarborgen krijgen. In het amendement van de heer Harmegnies wordt dit stelsel helemaal omgekeerd, daar de dienstneming in principe uitgesloten is. In dit laatste amendement wordt geen rekening meer gehouden met de idealistische motivering en met de economie van de rekest die door de Commissie werd aangenomen. Het wijkt ook af van het doel dat de Commissie en de heer Glinne nastreven.

De auteur geeft toe dat zijn amendement verbeterd kan worden daar hij de dienstneming van idealisten niet wenst tegen te gaan. Hij verzaakt derhalve aan zijn amendement (Stul. n° 288/3) op artikel 2, dat tot doel heeft dit artikel weg te nemen, en vraagt dat de Commissie zijn amendement op artikel 1 zou wijzigen omdat voorzorgen dienen genomen te worden tegen gewaagde dienstnemingen en opdat het de buitenlandse regeringen niet roegelaten zou zijn hun onderdanen aan te werven. Hij denkt vooral aan de bescherming van de politieke vluchtelingen en stelt in dit verband de vraag welke wetgeving deze vluchtelingen beschermt indien zij in de voorliggende rekest niet worden vermeld.

De Minister antwoordt dat de politieke vluchtelingen geen gevolg dienen te geven aan een oproeping vanwege het land dat zij ontvlucht hebben, daar zij een speciaal „Jus gentium“; deze bescherming geldt ook voor de vluchtelingen die nog niet als dussidanig erkend zijn, maar hun aanvraag al ingediend hebben.

Een lid wijst erop dat de in artikel 2 bedoelde afwijking niet tot doel heeft de aanwerving te bevorderen, maar deze alleen toe te laten. Indien men vreest dat het feit dat een Staat zijn eigen onderdanen oproept tot misbruiken zou leiden, kan men op grond van artikel 2 een einde maken aan de aanwerving door, voor deze onderdanen, de dienstneming, het vertrek of de doorreis te beperken.

De Minister sluit zich bij deze opmerking aan; als voorbeeld voor de toepassing van artikel 2 denkt hij niet alleen aan het Vreemdelingenlegioen, maar aan een oorlogstoestand waarbij een vreemde natie haar onderdanen in ons land zou aanwerven om tegen een geallieerde natie te gaan vechten. Het is duidelijk dat in dit geval artikel 2 toegepast kan worden en het vertrek van deze personen belet zou worden.

De auteur van het amendement wenst het niet verder te verdedigen, maar wijst erop dat men in artikel 1 méér rekening gehouden heeft met de kritiek van het buitenland dan met de binnenlandse toestand.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Si M. Harmegnies admet que le texte de l'amendement ne reflète pas entièrement son opinion, il n'en estime pas moins que la solution devrait être recherchée dans une série de modalités autorisant par exemple la France à lancer des appels, sans permettre pour autant de recrutements pour la Légion étrangère.

Le Ministre déclare à ce propos qu'il s'agirait, en l'occurrence, d'une innovation dangereuse dans les relations internationales, innovation pouvant entraîner des mesures de représailles.

Le membre a encore signalé que la suppression de l'article 135ter du Code pénal est normale vu que la disposition nouvelle constitue un renforcement de cet article.

Un membre signale qu'en vertu de l'article 2, l'engagement n'est pas interdit en principe et que lorsque cet engagement est limité par le Roi, cette mesure ne peut être appliquée aux idealistes. Le membre est d'avis que l'adoption de son amendement (Doc. n° 288/3), prévoyant que l'arrêté doit être délibéré en Conseil des Ministres, offrirait sur ce point des garanties aux idealistes. Dans l'amendement de M. Harmegnies, ce système est entièrement inversé, étant donné qu'il exclut, en principe, l'engagement. Cet amendement ne tient plus compte ni de la motivation idéaliste, ni de l'économie du texte approuvé en commission. Il s'écarte en outre de l'objectif que la Commission, ainsi que M. Glinne avaient en vue en la matière.

L'auteur admet que son amendement peut être amélioré, étant donné qu'il ne souhaite pas contrecarrer l'engagement d'idealistes. Par conséquent, il retire son amendement à l'article 2 (Doc. n° 288/3) tendant à supprimer cet article et demande que la commission modifie son amendement à l'article 1, étant donné qu'il convient de prendre des précautions vis-à-vis d'engagements hasardeux et d'interdire à des gouvernements étrangers de recruter leurs ressortissants. Il se préoccupe essentiellement de la protection des réfugiés politiques et demande quelle législation protégerait ces réfugiés, si ces derniers n'étaient pas mentionnés par le présent texte.

Le Ministre répond que les réfugiés politiques jouissent d'un statut spécial et qu'ils ne doivent dès lors donner aucune suite à cette convocation de la part du pays qu'ils ont fui; cette protection vaut également pour les réfugiés qui ne sont pas encore reconnus comme tels mais qui ont déjà introduit leur demande.

Un membre signale que la dérogation prévue à l'article 2 ne tend pas à promouvoir le recrutement mais simplement à l'autoriser. Si l'on craignait que la convocation de ses ressortissants par un Etat entraîne des abus, l'article 2 permettrait d'arrêter le recrutement en imposant des restrictions à l'engagement, au départ ou au transit de ces ressortissants.

Le Ministre se rallie à cette observation; à titre d'exemple d'une application de l'article 2, il ne songe pas seulement à la Légion étrangère, mais également à une situation de guerre dans laquelle un Etat étranger recruterait ses ressortissants dans notre pays pour aller combattre une puissance alliée. Il est évident qu'en ce cas, il pourrait être fait application de l'article 2 et qu'il serait fait obstacle au départ de ces personnes.

L'auteur de l'amendement ne souhaite pas poursuivre la défense de son amendement, mais souligne que l'article premier tient plus compte des critiques de l'étranger que de la situation intérieure.

Cet article est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 2.

Een lid is van oordeel dat het gebruik van het woord « personen » tot verwatring kan leiden daar dit zowel op de Belgen als op vreemdelingen betrekking heeft, alhoewel deze laatste niet strafbaar zijn. Een ander lid werpt hiertegen op naar aanleiding van strafrecht het territorialiteitsprincipe geldt.

Het eerste lid vraagt andermaal waarom er een verschil is tussen de regeling bepaald bij artikel 1 en die bepaald bij artikel 2. Nogmaals antwoordt de Minister dat in artikel 2 de dienstneming toegelaten wordt ter vrijwaring van het recht van eenieder om dienst te nemen uit idealistische overwegingen. De Regering kan nochtans deze vrijheid beperken ter bescherming van de hogere nationale belangen.

De heer Harmegnies, die ook bij artikel 2 een amendement had ingediend, had het ingetrokken bij de bespreking van artikel 1 (zie *supra*).

De heer Glinne handhaaft zijn amendement (*Stuk n° 288/2*).

Het amendement van de heer Glinne wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en lonthouding.

Het amendement van de heer Baert dat bij de bespreking van artikel 1 ter sprake is gekomen, wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3.

Een lid vestigt er de aandacht op dat dit artikel nog verder reikt daar het ook de aanwerving verbiedt in het buitenland wanneer ze verricht wordt door een Belgisch onderdaan ten voordele van een troepenmacht die zich bevindt op het grondgebied van een vreemde Staat.

Op de vraag wat er gebeurt indien een Belgisch onderdaan dienst wil nemen bij een leger of een troep in Zaïre, wordt verwezen naar het tweede lid, krachtens hetwelk een gebeurlijk verbod door een koninklijk besluit mogelijk wordt.

De heer Harmegnies trekt zijn amendement in, zoals zulks gebeurde met zijn amendementen op de artikelen 1 en 2.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 4.

Er wordt speciaal gewezen op het feit dat de vermelding van artikel 85 en van hoofdstuk VII van het eerste boek van het Strafwetboek vereist is ingevolge het bepaalde bij artikel 100 van het Strafwetboek.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen.

Art. 6.

Het ontwerp heeft tot doel een langere gevangenisstraf op te leggen en geen rekening meer te houden met de geldboete. Derhalve moeten ook de woorden « of met één van die straffen alleen » weggelaten worden in artikel 135quater van het Strafwetboek.

Het aldus gewijzigde artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

Un membre estime que l'emploi du mot « personnes » peut prêter à confusion, étant donné qu'il vise aussi bien les Belges que les étrangers, bien que ces derniers ne soient pas punissables. Un autre membre objecte qu'en matière de droit pénal, c'est le principe de la territorialité qui est d'application.

Le premier membre demande une nouvelle fois pourquoi une distinction est faite entre le règlement prévu à l'article 1er et celui prévu à l'article 2. Le Ministre répond qu'à l'article 2 l'engagement est autorisé de sauvegarder le droit de chacun en vue de s'engager par idéalisme. Le Gouvernement peut cependant limiter cette liberté en vue de sauvegarder les intérêts nationaux supérieurs.

M. Harmegnies a retiré, lors de la discussion de l'article 1er, l'amendement qu'il avait également présenté à l'article 2 (voir ci-dessus).

M. Glinne maintient son amendement (*Doc. n° 288/2*).

L'amendement de M. Glinne est rejeté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement de M. Baert, qui a été examiné lors de la discussion de l'article 1er, est adopté à l'unanimité.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 3.

Un membre attire l'attention sur le fait que cet article va encore plus loin puisqu'il interdit également le recrutement à l'étranger lorsque celui-ci est opéré par un ressortissant belge en faveur d'une force armée se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger.

A la question de savoir ce qu'il adviendrait si un ressortissant belge entendait s'engager dans une armée ou une troupe au Zaïre, il est répondu par une référence au deuxième alinéa, qui permet une interdiction éventuelle par arrêté royal.

M. Harmegnies retire son amendement, ainsi qu'il l'avait déjà fait pour ses amendements aux articles 1er et 2.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 4.

Il est signalé que la mention de l'article 85 et du chapitre VII du livre premier du Code pénal est nécessaire, conformément au prescrit de l'article 100 du Code pénal.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 6.

L'objectif du projet étant d'augmenter la peine d'emprisonnement tout en ne tenant plus compte de l'amende, il faut aussi supprimer à l'article 135quater du Code pénal, les mots « ou d'une de ces peines seulement ».

L'article 6, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 6bis (nieina) en 7.

Bij amendement stelt de heer Harmegnies voor een artikel 6bis (nieuur) in te voegen. Aangezien hij ook een amendement op artikel 7 heeft ingediend worden ze samen besproken.

Deze amendementen strekken ertoe artikel 135ter van het Strafwetboek te behouden. Volgens de auteur is dit nodig omdat artikel 1 van het ontwerp vreemde staten toelaat hun onderdanen aan te werven.

Hier wordt door de Minister andermaal herhaald dat, waar artikel 1, tweede lid, de aanwerving van eigen onderdanen door vreemde staten toelaat, artikel 2 niettemin voorziet in een mogelijke afremming van deze mogelijkheid door de dienstneming, het vertrek en de doorreis te beperken. Zulks heeft tot gevolg dat dit wetsontwerp meer operationeel is dan artikel 135ter van het Strafwetboek, omdat artikel 4 straffen bepaalt in het geval dat de besluiten genomen in uitvoering van artikel 2 worden overtreden. De heer Harmegnies vreest echter dat het koninklijk besluit eventueel niet zou genomen worden en wijst erop dat dit koninklijk besluit ook voorbereid moet worden, terwijl artikel 135ter van het Strafwetboek, onmiddellijk kan worden roegepast.

Daarop verwijst de Minister nog naar artikel 470 van het Strafwetboek, waarin strafbaar wordt gesteld hij die met behulp van geweld of bedreiging de ondertekening of de afgifte afperst van enig stuk dat een verbintenis inhoudt of meebrengt.

Het lid blijft echter de mening toegedaan dat er een onzekerheid blijft bestaan. Hij handhaaft derhalve zijn amendement.

Het amendement van de heer Harmegnies tot invoeging van een artikel 6bis wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Het amendement van de heer Harmegnies op artikel 7 wordt eveneens verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp, zoals het werd gewijzigd en hierna voorkomt, wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. UYTENDAELE.

De Voorzitter,
Léon REMACLE.

Art. 6i)s [nouveau] et 7.

M. Harmegnies propose, par voie d'amendement, d'insérer un article 6bis [nouveau]. Etant donné qu'il a également proposé un amendement à l'article 7, ces amendements sont discutés conjointement.

Ces amendements tendent à maintenir l'article 135ter du Code pénal. Selon l'auteur, ceci est nécessaire étant donné que l'article 1^{er} du projet permet à des Etats étrangers de recruter leurs propres ressortissants.

A ce sujet, le Ministre répète que si l'article 1, alinéa 2, permet aux Etats étrangers de recruter leurs propres ressortissants, l'article 2 prévoit une limitation éventuelle de cette possibilité, en imposant des restrictions à l'engagement, au départ et au transit. Il en résulte que le présent projet de loi est davantage opérationnel que l'article 135ter du Code pénal, étant donné que l'article 4 prévoit des sanctions dans les cas où il y a infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2. M. Harmegnies craint cependant que l'arrêté royal puisse, le cas échéant, ne pas être pris et souligne qu'un tel arrêté requiert une préparation, alors que l'article 135ter du Code pénal peut, lui, être appliqué immédiatement.

Le Ministre renvoie également à l'article 470 du Code pénal qui punit celui qui aura extorqué, à l'aide de violences ou de menaces, un document quelconque contenant une obligation.

Le membre reste cependant convaincu qu'une incertitude subsiste. Il maintient dès lors son amendement.

L'amendement de M. Harmegnies, tendant à insérer un article 6bis, est rejeté par 10 voix contre 2.

L'amendement de M. Harmegnies à l'article 7 est également rejeté par 10 voix contre 2.

L'article 7 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le projet de loi dans son ensemble, tel qu'il a été modifié et tel qu'il est repris ci-après, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. UYTENDAELE.

Le Président,
Léon REMACLE.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

(Nieuwopschrift)

WETSONTWERP

betreffende diensten bij een vreemde leger- of troepenmacht die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevindt

Artikel 1.

Buiten de militaire technische bijstand welke de Belgische Regering aan een vreemde Staat verleent, en onverminderd de internationale verplichtingen van België of zijn deelneming aan internationale politieoperaties waartoe besloten wordt door publiekrechtelijke instellingen waarvan het lid is, zijn in België verboden, de aanwerving van personen ten behoeve van vreemde legers of troepen die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevinden, en alle handelingen die zodanige aanwerving kunnen uitlokken of vergemakkelijken.

Het verbod gesteld in het vorige lid is niet van toepassing op de aanwerving door een vreemde Staat van zijn eigen onderdanen, onverminderd de toepassing van de artikelen 135quater en 135quinquies van het Strafwetboek.

Art.2.

De Koning kan, bij een met redenen omkleed en in Ministerraad overlegd besluit, binnen de perken en voor een tijd die Hij bepaalt, de dienstneming, het vertrek of de doorreis verbieden van personen met het oog op dienst bij een vreemde leger- of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat.

Art.3.

Zijn eveneens verboden buiten 's lands grondgebied :

a) de aanwerving van Belgische onderdanen en alle handelingen die zulke aanwerving kunnen uitlokken of vergemakkelijken, wanneer zij verricht worden door een Belgische onderdaan, ten voordele van een vreemde leger- of troepenmacht die zich bevindt op het grondgebied van een vreemde Staat ;

b) de dienstneming van Belgische onderdanen bij een vreemde leger- of troepenmacht op het grondgebied van een vreemde Staat, voor zover die dienstneming overeenkomstig artikel 2 aan Belgen verboden is.

Art.4.

De inbreuken of pogingen tot inbreuk op de artikelen 1 en 3 of op de besluiten genomen in uitvoering van artikel 2 worden gestraft, met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar. Al de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op die misdrijven van toepassing.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

(Nouvel intitulé)

PROJET DE LOI

concernant les services dans une armée ou une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger

Article premier.

Sont interdits en Belgique, en dehors de l'assistance technique militaire accordée à un Etat étranger par le Gouvernement belge et sans préjudice des obligations internationales de la Belgique ou de sa participation à des opérations de police internationales décidées par des organisations de droit public dont elle est membre, le recrutement et tous actes de nature à provoquer ou faciliter le recrutement de personnes au profit d'une armée ou d'une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger.

Les interdictions prévues à l'alinéa précédent ne s'appliquent pas au recrutement, par un Etat étranger, de ses propres ressortissants, sans préjudice de l'application des articles 135quater et 135quinquies du Code pénal.

Art.2.

Le Roi peut, par arrêté motivé et délibéré en Conseil des Ministres, interdire, dans les limites et pour la durée qu'il détermine, l'engagement, le départ ou le transit de personnes en vue de servir dans une armée ou une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger.

Art.3.

Sont également interdits en dehors du territoire national :

a) le recrutement et tous actes de nature à provoquer ou faciliter le recrutement de ressortissants belges accomplis par un ressortissant belge au profit d'une armée ou d'une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger;

b) l'engagement de ressortissants belges en vue de servir dans une armée ou une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger, dans la mesure où cet engagement est interdit aux Belges conformément à l'article 2.

Art.4.

Les infractions et tentatives d'infractions aux articles 1 et 3 ou aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans. Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à ces infractions.

Art. 5.

De correctionele rechtbanken nemen van deze misdrijven kennis, behoudens toepassing van de wet van 15 juni 1899 houdende titel I van het Wetboek van militaire strafrechtspieging en van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Art. 6.

In artikel 135^{quater} van het Strafwetboek worden de woorden: « Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met een geldboete van duizend frank tot tienduizend frank, of met een van die straffen alleen »), vervangen door de woorden: « Met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar ».

Art. 7.

Artikel 135^{ter} van het Strafwetboek en het besluit van de Souvereine Vorst van 9 februari 1815 dat ronseling met opsluiting straf, zijn opgeheven.

Art. 5.

Les tribunaux correctionnels connaissent de ces infractions sous réserve de l'application de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre premier du Code de procédure pénale militaire et de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Art. 6.

A l'article 135^{quater} du Code pénal, les mots: « Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de mille francs à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement », sont remplacés par les mots: « Est puni d'un emprisonnement de trois mois à deux ans ».

Art. 7.

L'article 135^{ter} du Code pénal et l'arrêté du Prince Souverain du 9 février 1815 qui punit de la réclusion le crime d'embauchage sont abrogés.